

СОГЛАШЕНИЕ «PТС» С ЗАКАЗЧИКОМ

НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ «PТС» С ЗАКАЗЧИКОМ («СОГЛАШЕНИЕ») ЯВЛЯЕТСЯ ЮРИДИЧЕСКИМ СОГЛАШЕНИЕМ МЕЖДУ ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦОМ ИЛИ КОМПАНИЕЙ ИЛИ ИНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, ОТ ЧЬЕГО ИМЕНИ ТАКОЕ ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО ПРИНИМАЕТ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ПОСРЕДСТВОМ (А) НАЖАТИЯ РАСПОЛОЖЕННОЙ НИЖЕ КНОПКИ «Я ПРИНИМАЮ» (I AGREE) ИЛИ (Б) УСТАНОВКИ, ДОСТУПА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ КОМПАНИИ «PТС» («ЗАКАЗЧИК»), И КОРПОРАЦИЕЙ «PARAMETRIC TECHNOLOGY CORPORATION» ИЛИ АФФИЛИРОВАННЫМ ЛИЦОМ «PТС INC.», УКАЗАННЫМ В ПРИЛОЖЕНИИ «А», ЕСЛИ НАСТОЯЩЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРИОБРЕТЕНО В СТРАНЕ, УКАЗАННОЙ В ПРИЛОЖЕНИИ «А» НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ (ДАЛЕЕ В ОБОИХ СЛУЧАЯХ — «PТС»).

ПЕРЕД ПРИНЯТИЕМ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. НАЖИМАЯ НА РАСПОЛОЖЕННУЮ НИЖЕ КНОПКУ «Я ПРИНИМАЮ», ИЛИ УСТАНОВЛИВАЯ, ПОЛУЧАЯ ДОСТУП ИЛИ ИСПОЛЬЗУЯ ЛЮБОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИЮ КОМПАНИИ «PТС», ЗАКАЗЧИК ОБЯЗУЕТСЯ СОБЛЮДАТЬ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ И ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ОН УПОЛНОМОЧЕН НА СОВЕРШЕНИЕ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ.

ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ ИЛИ ЕСЛИ ВЫ НЕ УПОЛНОМОЧЕНЫ ПРИНИМАТЬ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОТ ИМЕНИ КОМПАНИИ ИЛИ ИНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ, ОТ ИМЕНИ КОТОРОЙ ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ, НАЖМИТЕ НА КНОПКУ «Я ОТКЛОНЯЮ» И ВЕРНИТЕ КОМПАНИИ «PТС» ПРОДУКТЫ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ДОКУМЕНТАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ВМЕСТЕ С НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ, КОТОРАЯ ПОЯВИТСЯ НА ЭКРАНЕ ПРИ НАЖАТИИ НА КНОПКУ «Я ОТКЛОНЯЮ». ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО НЕВЫПОЛНЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ИНСТРУКЦИИ В УСТАНОВЛЕННЫЙ СРОК ПРИВЕДЕТ К ЛИШЕНИЮ ВАС ПРАВА НА КОМПЕНСАЦИЮ ПОНЕСЕННЫХ ВАМИ ЗАТРАТ. НИКАКОЙ ЗАКАЗ НА ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРОДУКТЫ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОТМЕНЕН ПОСЛЕ ТОГО, КАК НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ БЫЛО ПРИНЯТО.

ЕСЛИ ЗАКАЗЧИК ПРИОБРЕЛ ЛИЦЕНЗИОННЫЙ ПРОДУКТ НЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО У «PТС», НЕ У АВТОРИЗОВАННОГО ДИСТРИБЬЮТОРА ИЛИ РЕСЕЛЛЕРА «PТС» И НЕ В ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИНЕ «PТС» (ПО АДРЕСУ [WWW.PTC.COM](http://www.ptc.com)), ЗНАЧИТ, ЗАКАЗЧИК ИСПОЛЬЗУЕТ НЕЛЕГАЛЬНО ПРИОБРЕТЕННУЮ НЕЛИЦЕНЗИОННУЮ ВЕРСИЮ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОДУКТА. «PТС» СЧИТАЕТ КОМПЬЮТЕРНОЕ ПИРАТСТВО ТЕМ, ЧЕМ ОНО ЯВЛЯЕТСЯ, — ПРЕСТУПЛЕНИЕМ И В СУДЕБНОМ ПОРЯДКЕ (В СООТВЕТСТВИИ С ГРАЖДАНСКИМ И УГОЛОВНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ) ПРЕСЛЕДУЕТ ЛИЦ, УЧАСТВУЮЩИХ В ПОДОБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ. В КАЧЕСТВЕ ОДНОГО ИЗ СРЕДСТВ ДОСТИЖЕНИЯ ЭТИХ ЦЕЛЕЙ «PТС» ИСПОЛЬЗУЕТ ТЕХНОЛОГИИ МОНИТОРИНГА И ПОИСКА ДАННЫХ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ И ПЕРЕДАЧИ В «PТС» ДАННЫХ О ПОЛЬЗОВАТЕЛЯХ НЕЛЕГАЛЬНЫХ КОПИЙ ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОДУКТОВ. ЕСЛИ ЗАКАЗЧИК ИСПОЛЬЗУЕТ НЕЛЕГАЛЬНУЮ КОПИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ТО ЕМУ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕЛЕГАЛЬНОЙ ВЕРСИИ И СВЯЗАТЬСЯ С «PТС» С ЦЕЛЬЮ ПРИОБРЕТЕНИЯ ЛЕГАЛЬНОЙ ЛИЦЕНЗИОННОЙ КОПИИ. ИСПОЛЬЗУЯ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ СО СБОРОМ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И ПЕРЕДАЧЕЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ В США) СВОИХ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ С ЦЕЛЬЮ ВЫЯВЛЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ НЕЛЕГАЛЬНЫХ КОПИЙ НАШЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ДАННОЕ СОГЛАСИЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ НАШЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И НЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ВАМИ.

С ЦЕЛЬЮ ВЫЯВЛЕНИЯ ПРЕДПОЧТЕНИЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ «PТС» ИСПОЛЬЗУЕТ ТЕХНОЛОГИИ МОНИТОРИНГА ДАННЫХ С ЦЕЛЬЮ ПОЛУЧЕНИЯ И ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СИСТЕМЫ И ЕЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИИ, А ТАКЖЕ С ЦЕЛЬЮ СБОРА ДАННЫХ О ПОЛЬЗОВАТЕЛЯХ НАШЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ЭТИ ДАННЫЕ БУДУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В МАРКЕТИНГОВЫХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ ВНУТРИ «PТС», А ТАКЖЕ НАШИХ АФФИЛИРОВАННЫХ КОМПАНИЙ И ДЕЛОВЫХ ПАРТНЕРОВ, В ТОМ ЧИСЛЕ В США И ДРУГИХ СТРАНАХ МИРА. «PТС» ПРЕДПРИМЕТ ВСЕ УСИЛИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ЗАЩИТЫ ПЕРЕДАВАЕМЫХ ДАННЫХ. НАШИ КОММЕРЧЕСКИЕ ЛИЦЕНЗИИ ПРЕДПОЛАГАЮТ ВОЗМОЖНОСТЬ ИСКЛЮЧЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ИЗ ПРОГРАММЫ СБОРА ДАННЫХ, А УЧЕБНЫЕ ЛИЦЕНЗИИ ПРЕДПОЛАГАЮТ ТОЛЬКО СБОР ДАННЫХ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СИСТЕМЫ И ЕЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИИ. БЕСПЛАТНЫЕ И ПРОБНЫЕ ВЕРСИИ НАШЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ НЕ ПРЕДПОЛАГАЮТ ВОЗМОЖНОСТИ ВЫХОДА ИЗ ПРОГРАММЫ СБОРА ДАННЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДАННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.

ЕСЛИ ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ «PТС», ПОСЕЩАЕТЕ ВЕБ-САЙТ «PТС» ИЛИ ВЕДЕТЕ С НАМИ ЭЛЕКТРОННУЮ ПЕРЕПИСКУ НЕ ИЗ США, ОБМЕН ДАННЫМИ В ЭТОМ СЛУЧАЕ БУДЕТ СЧИТАТЬСЯ ПЕРЕДАЧЕЙ ИНФОРМАЦИИ ЧЕРЕЗ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГРАНИЦЫ.

В СЛУЧАЕ ЕСЛИ ВЫ НЕ ДАЕТЕ СВОЕГО СОГЛАСИЯ НА СБОР И/ИЛИ ПЕРЕДАЧУ СВОИХ ДАННЫХ (В ТОМ ЧИСЛЕ В США) В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ ВЫШЕ ПОЛОЖЕНИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ, НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ «PТС». (1) ИСПОЛЬЗУЯ БЕСПЛАТНУЮ

ИЛИ ПРОБНУЮ ВЕРСИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ (II) НЕ ВЫХОДЯ ИЗ ПРОГРАММЫ СБОРА ДАННЫХ, БУДУЧИ ОБЛАДАТЕЛЕМ КОММЕРЧЕСКОЙ ЛИЦЕНЗИИ «РТС», ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ СО СБОРОМ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И ПЕРЕДАЧЕЙ СВОИХ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ (В ТОМ ЧИСЛЕ В США).

НАЧИНАЮЩИЕСЯ С ЗАГЛАВНОЙ БУКВЫ ТЕРМИНЫ, КОТОРЫМ НЕ ДАНО ОПРЕДЕЛЕНИЕ В НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ ТЕКСТЕ, ОПРЕДЕЛЕННЫ В ПРИЛОЖЕНИИ «Б» В КОНЦЕ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ.

В ПРИЛОЖЕНИИ «А» К НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ ПРИВЕДЕН СПИСОК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ (ИЛИ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ) УСЛОВИЙ, ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫХ В ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ РЕГИОНОВ.

1. Лицензия.

1.1 Выдача Лицензии. В соответствии с условиями и положениями настоящего Соглашения «РТС» предоставляет Заказчику неисключительную, отзывную, непередаваемую Лицензию, без права на предоставление сублицензий, на установку и использование Лицензионных продуктов, указанных в Оферте, в течение срока действия соответствующей Лицензии, исключительно в целях осуществления бизнеса Заказчиком, а также исключительно в соответствии с применимыми ограничениями на использование и типом лицензии, указанным в Оферте, и на Основной веб-странице по лицензированию (Лицензия). Невзирая на вышеизложенное:

(а) Если лицензионный продукт, РТС на "оценки" или "судебного разбирательства" основе, такие лицензии будет вместо этого, установить и использовать лицензионный продукт исключительно для оценки таких лицензированных продуктов, и заказчик соглашается не использовать лицензионный продукт в каких-либо коммерческих приложениях, так и для производственных целей.

(б) В случае если Лицензионное программное обеспечение является «Программным обеспечением, используемым в процессе обучения» (Educational Software), Заказчик обязан выступать в качестве обучаемого, сотрудника или являться аккредитованным высшим учебным заведением и использовать Лицензионное программное обеспечение исключительно в образовательных целях в рамках программы обучения с последующим присвоением определенной квалификации. Если Заказчик не соответствует данным требованиям, он не имеет никаких прав по настоящему Соглашению. Научно-исследовательская деятельность, не связанная с процессом обучения, а также финансируемая научно-исследовательская деятельность, связанная с процессом обучения, проводимая с использованием средств высшего учебного заведения или от его имени, не является деятельностью, проводимой в целях обеспечения процесса обучения, а использование Программного обеспечения, применяемого в процессе обучения, является нарушением условий настоящего Соглашения.

(б) В случае если Лицензионное программное обеспечение продается для «демонстрационных целей и тестирования» или для «непроизводственных» либо аналогичных целей, данное программное обеспечение не может использоваться в производственной среде.

1.2 Указанная страна, Указанные компьютеры/сети. За исключением положений Раздела 1.3, Заказчику разрешается устанавливать Лицензионные продукты и работать с ними только на соответствующих Указанных компьютерах и в Указанных сетях в составе компьютерных систем и сетей, расположенных в соответствующей Указанной стране. Заказчик имеет право время от времени менять Указанный компьютер, Указанную сеть и/или Указанную страну, на котором или в которой Заказчик собирается установить или использовать Лицензионный продукт, при условии, что в каждом таком случае Заказчик (i) предварительно уведомит «РТС» в письменном виде о любых подобных изменениях и (ii) после перемещения Лицензионных продуктов в иную Указанную страну уплатит все соответствующие Сборы за перенос (Uplift Fees). Невзирая на вышеизложенное, Зарегистрированные пользователи могут не проживать в Указанной стране при получении доступа к Продукту для Зарегистрированных пользователей.

1.3 Глобальные лицензии/Ограниченные глобальные лицензии. Если Лицензионный продукт Параллельного пользователя лицензирован «РТС» на «Глобальной» или «Ограниченной глобальной» основе, то положения Раздела 1.2 на такие Лицензионные продукты не распространяются. Вместо них применяются следующие положения:

- (i) Глобальные лицензии. При условии соблюдения остальных требований настоящего Соглашения, Глобальная лицензия разрешает Заказчику устанавливать Лицензионный продукт, работать с ним и использовать его на любых объектах Заказчика по всему миру.
- (ii) Ограниченные глобальные лицензии. При условии соблюдения остальных требований настоящего Соглашения, Ограниченная глобальная лицензия разрешает Заказчику устанавливать такой Лицензионный продукт, работать с ним и использовать его на любых объектах Заказчика, расположенных в Указанной стране и/или в любой Разрешенной стране. «Разрешенными странами» являются Китай, Индия, Россия, Чешская Республика, Польша, Венгрия, Малайзия, Южная Африка, Израиль, Мексика, Бразилия, Аргентина и Румыния.

1.4 Дополнительные ограничения использования. Заказчик обязуется не разрешать лицам, не являющимся Разрешенными пользователями, получать доступ к Лицензионным продуктам или использовать Лицензионные продукты. Заказчик обязуется не осуществлять и не разрешать третьим сторонам осуществлять следующие действия:

- (i) изменять Лицензионные продукты и создавать производные работы на основании любой части Лицензионных продуктов;
- (ii) сдавать Лицензионные продукты в аренду, лизинг или отдавать их во временное пользование;
- (iii) использовать и разрешать использовать Лицензионные продукты для обучения третьих сторон, предоставления каким-либо третьим сторонам консультационных услуг и услуг по внедрению программного обеспечения, а

также в режиме коммерческого разделения времени и в рамках сервисного бюро;

- (iv) разбирать, декомпилировать, восстанавливать структурную схему и алгоритм работы, а также формат файлов Лицензионных продуктов или иным способом пытаться получить доступ к исходному коду или формату файлов Лицензионных продуктов, за исключением случаев, напрямую предусмотренных Приложением «А» (если применимо);
- (v) продавать, передавать на основании лицензии или сублицензии, в том числе, во временное пользование, уступать или иным способом передавать (путем продажи, обмена, дарения, в результате действия закона или иным способом) Лицензионные продукты, любые их копии, любые Лицензии и другие права на них, полностью или частично, какой-либо третьей стороне без получения в каждом случае предварительного письменного согласия «РТС», за исключением случаев, когда какие-либо из вышеперечисленных действий прямо разрешены в Оферте или на Основной веб-странице по лицензированию;
- (vi) изменять, удалять и делать малозаметными любые уведомления об авторском праве, коммерческой тайне, патенте, товарном знаке и логотипе, указания на права собственности и/или другие предусмотренные законом уведомления, находящиеся на любых копиях или внутри копий Лицензионных продуктов; а также
- (vii) копировать или иным способом воспроизводить Лицензионные продукты полностью или частично, за исключением (а) случаев, когда может потребоваться их установка в память компьютера с целью запуска Лицензионных продуктов в соответствии с настоящим Разделом 1, и/или (б) для изготовления разумного количества копий исключительно в целях резервирования (при условии, что все такие разрешенные копии являются собственностью «РТС»), и Заказчик воспроизводит на них все уведомления «РТС» об авторском праве, коммерческой тайне, патенте, товарном знаке и логотипе, указания на права собственности и/или другие предусмотренные законом уведомления, содержащиеся в оригинальной копии Лицензионного продукта, приобретенной у «РТС»).

В случае использования Заказчиком любых нелицензионных или неавторизованных копий любого программного обеспечения «РТС» Заказчик соглашается, что он, не ограничивая право «РТС» на расторжение настоящего Соглашения по причине его нарушения согласно Разделу 7, и не ограничивая иных прав на использование любых средств правовой защиты, доступных «РТС», заплатит «РТС» за все такое нелицензионное программное обеспечение по действующему на тот момент прейскуранту «РТС» в дополнение к любым штрафам и денежным взысканиям, которые могут быть наложены в соответствии с законодательством.

1.5 Дополнительные ограничения использования, применимые к Продуктам для Параллельных пользователей. Если Лицензионный продукт является Продуктом для Параллельных пользователей, то применяются следующие положения:

- (i) Количество Разрешенных пользователей, получивших доступ к Продукту для Параллельных пользователей или работающих с ним, ни в какой момент времени не должно превышать количество Лицензий, действительных на этот момент времени в отношении данного Лицензионного продукта.
- (ii) За исключением Продуктов Integrity и Implementer, получать доступ к Лицензионным продуктам, работать с ними и/или использовать их имеют право только Разрешенные пользователи, физически расположенные в Указанной стране. Разрешенные пользователи, не являющиеся сотрудниками Заказчика, могут использовать Лицензионные продукты только в случае своего физического присутствия на объекте Заказчика.
- (iii) Если Продукт для Параллельных пользователей лицензируется на «фиксированной» (fixed), «привязанной» (locked) или «узловой» (node-locked) основе, или если Лицензионный продукт лицензируется как продукт для Указанного компьютера, то это означает, что лицензия на такой Лицензионный продукт действительна только для работы на том Указанном компьютере, на котором он установлен.

1.6 Дополнительные ограничения использования, применимые к Продуктам для Зарегистрированных пользователей. Отдельная Лицензия требуется для каждого лица, имеющего доступ к продукту Зарегистрированного пользователя или содержащимся в нем данным, непосредственно или через веб-портал, либо при помощи иного механизма пакетного доступа (batching), или другого способа получения косвенного доступа к Лицензионному продукту или таким данным. Общий или совмещенный доступ к данным запрещен. Заказчику разрешается время от времени добавлять и менять Зарегистрированных пользователей при условии, что общее количество Зарегистрированных пользователей ни в какой момент времени не должно превышать количество Лицензий, действительных на этот момент времени в отношении данного Лицензионного продукта, а также при условии, что если лицо, имевшее ранее статус Зарегистрированного пользователя, вновь приобретает статус Зарегистрированного пользователя, то Заказчик обязан вновь уплатить лицензионный сбор в пользу «РТС» по действующим на тот момент ставкам «РТС».

1.7 Дополнительные ограничения использования, применимые к Продуктам для Указанного сервера. Каждый продукт с лицензией типа «Указанный сервер» (Designated Server) разрешается использовать только на том компьютерном сервере, который указан Заказчиком в связи с начальной установкой продукта и на котором находится один единственный экземпляр соответствующего установленного приложения продукта. В случае если компьютерный сервер разделен (физически, логически или иным способом), определение «компьютерного сервера», данное в предыдущем предложении, относится к части разделенного сервера, а продукт для Указанного сервера может использоваться только в отношении соответствующей части. Заказчик имеет право время от времени менять Указанный сервер для Продукта для Указанного сервера и/или его местоположение, при условии, что в каждом таком случае Заказчик (а) предварительно уведомит «РТС» в письменном виде о любых подобных изменениях и (б) после перемещения Продуктов для Указанного сервера в иную Указанную страну уплатит все требуемые Сборы за перенос.

1.8 Компоненты третьих сторон и Включенные в комплект продукты третьих сторон. Некоторые Лицензионные продукты могут содержать программные компоненты третьих сторон, в отношении которых действуют дополнительные

условия (далее «Компоненты третьих сторон»). Действующие на текущий момент дополнительные условия изложены в Перечне условий третьих сторон, опубликованном в разделе правовых принципов и рекомендаций (Legal Policies & Guidelines) по адресу <http://www.ptc.com>. Помимо этого, лицензию на программные продукты третьих сторон, которые «РТС» перепродает и/или включает в комплект поставки вместе с Лицензионными продуктами, Заказчик получает непосредственно от производителя таких программных продуктов третьих сторон (далее «Включенные в комплект продукты третьих сторон»). Описание таких Включенных в комплект продуктов третьих сторон также дано в Перечне условий третьих сторон. Заказчик согласен с тем, что порядок использования им Компонентов третьих сторон и/или Включенных в комплект продуктов третьих сторон регулируется условиями, изложенными в Перечне условий третьих сторон. На Новые версии, содержащие Компоненты третьих сторон или Включенные в комплект продукты третьих сторон, могут распространяться дополнительные или другие условия третьих сторон, о чем «РТС» обязана уведомить Заказчика при поставке таких Новых версий Заказчику.

1.9 **Обновления:** В случае если Лицензионное программное обеспечение лицензировано как обновление одной из предыдущих версий, Заказчик должен сначала приобрести лицензию на то Лицензионное программное обеспечение, которое согласно «РТС» подлежит данному обновлению. Заказчик также несет ответственность за получение Услуг технической поддержки в отношении Лицензионного продукта. После установки обновления Лицензионное программное обеспечение, лицензированное как обновление, заменяет и/или дополняет продукт, который послужил основой для права Заказчика на получение данного обновления. После этого Заказчик уже не имеет права использовать исходное Лицензионное программное обеспечение, которое послужило основой для права Заказчика на получение обновления.

2. Соблюдение Соглашения

2.1 **Оценка использования Лицензии.** Для подтверждения факта соблюдения Заказчиком условий и положений настоящего Соглашения, Заказчик разрешает «РТС» проводить оценку использования Лицензионных продуктов Заказчиком. Заказчик обязуется предоставлять «РТС» доступ к объектам и компьютерным системам Заказчика, а также обеспечивать содействие со стороны сотрудников и консультантов Заказчика, если этого в разумной форме требует «РТС» с целью проведения подобной оценки в обычное рабочее время и после предварительного (в разумных пределах) уведомления со стороны «РТС».

2.2 **Отчеты.** Заказчик согласен по письменному запросу «РТС» предоставлять «РТС» отчет об установке и/или использовании Лицензионных продуктов (а в случае Зарегистрированных пользователей такой отчет должен включать в себя список всех лиц, которым Заказчик предоставил пароль или иной уникальный идентификатор для того, чтобы данное лицо могло использовать Продукт для Зарегистрированных пользователей.). Такой отчет должен быть заверен полномочным представителем Заказчика на предмет его точности в десятидневный (10-дневный) срок после получения любого письменного запроса от «РТС». За любой период времени, в течение которого использование Лицензионных продуктов Заказчиком превышает количество и/или объем Лицензий, действительных в течение данного периода времени для данных Лицензионных продуктов, Заказчик согласен внести плату за превышение объема использования, включая соответствующие лицензионные сборы и сборы за Услуги технической поддержки; и без ограничения для любых иных прав или средств правовой защиты, на которые он имеет право, задержка платежа является основанием для досрочного прекращения действия Соглашения в соответствии с Разделом 7 настоящего Соглашения.

3. **Интеллектуальная собственность.** «РТС» и ее лицензиары являются единственными владельцами Лицензионных продуктов и любых копий Лицензионных продуктов, а также всех авторских прав, коммерческой тайны, патента, товарного знака и иных прав на интеллектуальную и промышленную собственность в отношении Лицензионных продуктов. Все копии Лицензионных продуктов, независимо от формы, в которой они были предоставлены со стороны «РТС» или изготовлены Заказчиком, остаются собственностью «РТС» и считаются предоставленными Заказчику во временное пользование в течение Срока лицензии. Заказчик признаёт, что предоставленная ему по настоящему Соглашению Лицензия не дает ему право распоряжаться или владеть Лицензионными продуктами и их копиями. Заказчику предоставляется лишь право ограниченного использования в соответствии с прямо выраженными условиями и положениями настоящего Соглашения. Заказчик не имеет прав на исходный код Лицензионных продуктов и согласен с тем, что право на техническое обслуживание, оптимизацию и любую модификацию Лицензионных продуктов принадлежит только «РТС».

4. Услуги технической поддержки; гарантии; отказ от предоставления гарантий

В Приложении «А» приведена измененная версия настоящего Раздела 4, действующая в отношении Лицензионных продуктов, лицензированных и используемых в Германии, Австрии и Швейцарии.

4.1 Услуги **Технической поддержки.** «РТС» согласна с тем, что после принятия со стороны «РТС» заказа на Услуги технической поддержки или на Лицензионные продукты, по которым взимаются Лицензионные сборы за использование, она или указанный ею поставщик услуг обязан предоставить соответствующие Услуги технической поддержки согласно Приложению «В».

4.2 **Гарантия.** «РТС» гарантирует заказчику, что «РТС» уполномочена выдавать данную Лицензию (данные Лицензии) и что, при условии соблюдения требований Раздела 4.3, в Лицензионных продуктах не будет Ошибок в течение девяноста (90) дней после первой поставки «РТС» Заказчику или уполномоченному лицу Заказчика на такие Лицензионные продукты («Срок гарантии»).

4.3 **Исключения из гарантии.** В рамках настоящего Соглашения «РТС» не берет на себя никаких гарантийных обязательств в отношении любых (i) пробных, «тестовых» и «экспресс-» Лицензий, (ii) Новых версий, (iii) компьютерного

программного обеспечения, предоставленного Заказчику в ходе предоставления Услуг по обучению со стороны «РТС»; (iv) Ошибок, причиной которых послужило использование Лицензионного продукта в приложении или окружении, для которого он не был разработан или предназначен, (v) Ошибок, причиной которых послужила любая модификация или адаптация Лицензионных Продуктов; (vi) Лицензионных продуктов, предоставленных «РТС» Заказчику бесплатно; и/или (vii) программного обеспечения от Sun и Oracle, и (или) Включенных в комплект продуктов третьих сторон.

4.4 Исключительная правовая защита. Объем материальной ответственности «РТС» и ее лицензиаров и объем исключительной правовой защиты Заказчика, в случае если «РТС» нарушит гарантию, предоставленную выше в Разделе 4.2., ограничивается, по собственному усмотрению «РТС», либо (а) заменой Лицензионного продукта (или нескольких Лицензионных продуктов), либо (б) приложением старательных усилий к исправлению Ошибки. Обязанности «РТС», изложенные в предыдущем предложении, действительны только в том случае, если «РТС» получила уведомление об Ошибке до истечения Срока гарантии и Заказчик по требованию «РТС» предоставляет необходимую «РТС» (в разумных пределах) дополнительную информацию об Ошибке. Если «РТС» не предоставит замену соответствующему Лицензионному продукту (или нескольким Лицензионным продуктам) и/или не исправит Ошибку (путем ее устранения, нейтрализации или иным способом) в течение разумного периода времени после получения от Заказчика уведомления об Ошибке и сопутствующей информации, то «РТС» возместит лицензионные сборы, уплаченные Заказчиком за соответствующий Лицензионный продукт (или несколько Лицензионных продуктов), после возврата данного Лицензионного продукта (или нескольких Лицензионных продуктов) и всех его (или их) копий.

4.5 Отсутствие дополнительных гарантий. Никакое третье лицо, включая любого сотрудника, партнера, дистрибьютора (включая Торговых посредников) или агента «РТС» и ее торговых посредников (агентов), не уполномочено делать какие-либо заверения, предоставлять гарантии или давать обязательства, превышающие или отличные от тех, которые содержатся в настоящем Соглашении по отношению к любому Лицензионному продукту или Услугам, если они не закреплены в письменном соглашении за подписью уполномоченного лица от имени Заказчика и подписью юриста или ответственного за корпоративный контроль (Corporate Controller) «РТС» от имени «РТС».

4.6 Отказ от предоставления гарантий. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, НАПРЯМУЮ УКАЗАННЫХ В РАЗДЕЛЕ 4.2, «РТС» ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ (А ЗАКАЗЧИК НЕ ТРЕБУЕТ ВЫПОЛНЕНИЯ) ВСЕХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ТРЕБУЕМЫХ ПОЛОЖЕНИЯМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, ПИСЬМЕННЫХ И УСТНЫХ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ И/ИЛИ КАКУЮ-ЛИБО ГАРАНТИЮ ТОГО, ЧТО ЗАКАЗЧИК ПОЛУЧИТ ОПРЕДЕЛЕННУЮ ПРИБЫЛЬ ОТ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ. ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРОДУКТЫ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБУЧЕННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ И НЕ ОТМЕНЯЮТ НЕОБХОДИМОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ, ТЕСТИРОВАНИЯ, СОБЛЮДЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОЛЕЗНОСТИ. ЗАКАЗЧИК НЕСЕТ ЕДИНОЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА РЕЗУЛЬТАТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОДУКТОВ, ВКЛЮЧАЯ АДЕКВАТНОСТЬ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТИРОВАНИЯ НАДЕЖНОСТИ И ТОЧНОСТИ ИЗДЕЛИЙ, СКОНСТРУИРОВАННЫХ С ПОМОЩЬЮ ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОДУКТОВ. «РТС» не гарантирует, что работа с Лицензионными продуктами или иное их использование будет проходить без сбоев и ошибок и не вызовет повреждений или нарушений в работе, касающихся данных, компьютеров или сетей Заказчика.

5. Освобождение от ответственности; нарушение прав.

5.1 Обязательство «РТС» освободить Заказчика от материальной ответственности. «РТС» обязуется за собственный счет организовать защиту по любому иску, возбужденному в отношении Заказчика по обвинению в том, что какой-либо Лицензионный продукт нарушает зарегистрированные в США, Европейском союзе или Японии патент, авторское право или торговую марку. «РТС» обязуется, по собственному выбору, либо урегулировать подобные иски, либо возместить любую сумму, которую Заказчик должен будет выплатить по окончательному решению суда, при условии, что: (а) Заказчик незамедлительно уведомит «РТС» в письменном виде о любых признаках наличия подобных претензий; (б) «РТС» получит право исключительного контроля в отношении защиты по такой претензии и всех переговоров по ее урегулированию или заключению мирового соглашения, а также возьмет на себя связанные с этим расходы (кроме случаев вступления в силу одного или более из указанных в Разделе 5.3 исключений); и (в) Заказчик за счет «РТС» окажет всестороннее содействие «РТС» в связи с защитой, урегулированием или заключением мирового соглашения по такой претензии. Настоящий Раздел 5 устанавливает единственную и исключительную ответственность «РТС» и единственное средство правовой защиты в отношении любого и всех исков, относящихся к нарушению любого права интеллектуальной собственности.

5.2 Право «РТС» на действия по предотвращению претензии. Если описанная в Разделе 5.1 претензия заявлена или, по мнению «РТС», может быть заявлена, то Заказчик обязуется разрешить «РТС», по выбору «РТС» и за счет «РТС», следующие действия: (а) обеспечить Заказчику право дальнейшего использования Лицензионного продукта; (б) изменить Лицензионный продукт таким образом, чтобы он более не нарушал никаких прав, не ограничивая при этом существенно его функциональность; или (в) прекратить действие соответствующих Лицензий, принять обратно Лицензионные продукты и предоставить Заказчику компенсацию. В случае Лицензий с неограниченными сроком действия размер компенсации должен быть равен размеру Лицензионных сборов, уплаченных Заказчиком за такой Лицензионный продукт, с учетом амортизации на линейной пятилетней основе. В случае Лицензий с ограниченными сроком действия или подписных лицензий размер компенсации должен быть равен размеру уже внесенных лицензионных сборов или платы за подписку за оставшийся Срок Лицензии.

5.3 Исключения из обязательства «РТС» освободить Заказчика от материальной ответственности. «РТС» не несет материальной ответственности перед Заказчиком согласно Разделу 5.1 настоящего Соглашения и в иных случаях, если причиной нарушения прав или заявления соответствующей претензии послужили: (а) использование Лицензионного

продукта в сочетании с оборудованием или программным обеспечением, предоставленным не в рамках настоящего Соглашения, если Лицензионный продукт сам по себе не нарушает никаких прав; (б) использование Лицензионного продукта в приложении или окружении, для которых он не был разработан или предназначен согласно настоящему Соглашению; (в) использование версий Лицензионного продукта (Лицензионных продуктов), отличных от самой последней версии, предоставленной Заказчику; (г) изменение в Лицензионном продукте, внесенное не «РТС» и не ее сотрудниками или агентами; или (д) обвинения в нарушении патента, авторского права, коммерческой тайны, торгового знака или иного права собственности, на которое у Заказчика имеются притязания.

6. Ограничение ответственности.

В Приложении «А» приведена измененная версия настоящего Раздела 6, действительная в отношении Лицензионных продуктов, лицензированных и используемых в Германии, Австрии и Швейцарии.

Положения Разделов 4 и 5 настоящего Соглашения, касающиеся гарантии и возмещения ущерба, полностью определяют объем материальной ответственности «РТС», ее дочерних компаний и аффилированных лиц, а также всех их директоров, должностных лиц, сотрудников и агентов по отношению к Лицензионным продуктам и Услугам, включая (без ограничений) любую ответственность за нарушение гарантии и за фактическое или предполагаемое нарушение патента, авторских прав, торговых знаков, коммерческих тайн и иных интеллектуальных прав и прав собственности, вызванное Лицензионными продуктами или их использованием.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА «РТС» ОСВОБОДИТЬ ЗАКАЗЧИКА ОТ МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ПРЕДУСМОТРЕННОГО ВЫШЕ В РАЗДЕЛЕ 5.1, МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ «РТС» И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРОВ, ОБУСЛОВЛЕННОЙ (ИЛИ СВЯЗАННОЙ С) СОЗДАНИЕМ, ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕМ, ФУНКЦИОНИРОВАНИЕМ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ ПОСТАВКОЙ ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОДУКТОВ ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕМ УСЛУГ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ СВЯЗАННОЙ С НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ, НЕЗАВИСИМО ОТ ЕЕ ПРАВОВОЙ ОСНОВЫ, БУДЬ ЭТО ГАРАНТИЯ, ДОГОВОР, ПРАВОНАРУШЕНИЕ ИЛИ ИНОЕ, (I) В СЛУЧАЕ ЛИЦЕНЗИЙ С НЕОГРАНИЧЕННЫМ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ РАЗМЕР СБОРОВ, УПЛАЧЕННЫХ ЗАКАЗЧИКОМ ЗА ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРОДУКТЫ ИЛИ УСЛУГИ, ПОСЛУЖИВШИЕ ПОВОДОМ ДЛЯ ПРЕТЕНЗИИ, А (II) В СЛУЧАЕ ЛИЦЕНЗИЙ С ОГРАНИЧЕННЫМ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ИЛИ ПОДПИСНЫХ ЛИЦЕНЗИЙ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ РАЗМЕР СБОРОВ, УПЛАЧЕННЫХ ЗА ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРОДУКТЫ ИЛИ УСЛУГИ, ПОСЛУЖИВШИЕ ПОВОДОМ ДЛЯ ПРЕТЕНЗИИ, В ДВЕНАДЦАТИМЕСЯЧНЫЙ ПЕРИОД, НЕПОСРЕДСТВЕННО ПРЕДШЕСТВОВАВШИЙ СОБЫТИЮ, ПОВЛЕКАЮЩЕМ ЗА СОБОЙ ТРЕБОВАНИЕ О ВОЗМЕЩЕНИИ УЩЕРБА.

«РТС», ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ И АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА (ВКЛЮЧАЯ ДОЧЕРНИЕ КОМПАНИИ), А ТАКЖЕ ИХ ДИРЕКТОРА, ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА, СОТРУДНИКИ И АГЕНТЫ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА: (А) ЛЮБОГО РОДА ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРИ ИЗ-ЗА НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОТЕРЮ ГУДВИЛА, УПУЩЕННЫЕ КОММЕРЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ, ПОТЕРЮ ОБОРОТА, ПОТЕРЮ РЕПУТАЦИИ ИЛИ ПОТЕРЮ ОЖИДАЕМЫХ СБЕРЕЖЕНИЙ; (Б) ЛЮБУЮ ПОТЕРЮ ИЛИ НЕТОЧНОСТЬ ДАННЫХ ИЛИ КОММЕРЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ, ОТКАЗ ИЛИ НЕАДЕКВАТНУЮ РАБОТУ ЛЮБОЙ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ; И (В) ОСОБЫЕ, СЛУЧАЙНО ВОЗНИКШИЕ, НЕПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ВЫЗВАННЫЕ ШТРАФНЫМИ ПЛАТЕЖАМИ ПОТЕРИ ИЛИ УЩЕРБ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНЫ ИХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ «РТС» ВО ВСЕХ ЭТИХ СЛУЧАЯХ БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКОГО УЩЕРБА.

Заказчик обязуется ни на каком основании не подавать исков и не начинать судебных дел против «РТС», ее дочерних компаний и аффилированных лиц, а также их директоров, должностных лиц, сотрудников и агентов по прошествии года после возникновения основания для предъявления иска. Заказчик признает, что размеры сборов, уплачиваемых Заказчиком за Лицензионные продукты и Услуги, частично являются следствием положений настоящего Соглашения об отказе от гарантийных обязательств и об ограничении ответственности, и что в случае несогласия Заказчика с данными условиями плата за Лицензионные продукты была бы значительно выше. Указанные в Разделе 6 настоящего Соглашения ограничения и исключения недействительны в отношении любых претензий, связанных со смертью или телесными повреждениями.

7. Срок действия и досрочное прекращение.

7.1 Основания для досрочного прекращения. Досрочное прекращение настоящего Соглашения и всех Лицензий наступает:

- а) автоматически и без уведомления в случае наступления следующих событий: (i) нарушение Заказчиком положений (i) — (vii) Раздела 1.4 или Разделов 3 или 8.4 настоящего Соглашения; (ii) назначение управляющего имуществом, опекуна, конкурсного управляющего или иного управляющего с аналогичными функциями в отношении Заказчика или любого имущества и активов Заказчика; (iii) уступка Заказчиком всего имущества в пользу кредиторов Заказчика; (iv) подача ходатайства о реорганизации, роспуске или ликвидации со стороны Заказчика или против Заказчика, если такое ходатайство не отклонено в течение шестидесяти (60) дней после его подачи; или (v) прекращение коммерческой деятельности Заказчика или начало процедур роспуска или ликвидации; или
- б) по прошествии тридцати (30) дней после письменного уведомления Заказчику со стороны «РТС» о нарушении настоящего Соглашения (отличном от случаев, перечисленных выше в Разделе 7.1 (а)), включая задержку любых платежей, подлежащих совершению в связи с Лицензионными продуктами в адрес «РТС»

или Реселлера, если это нарушение не было устранено в течение этих тридцати (30) дней к разумному удовлетворению «РТС».

7.2. Последствия окончания или досрочного прекращения. Заказчик обязуется после окончания Срока предоставленной Лицензии и (или) истечения срока или досрочного прекращения настоящего Соглашения незамедлительно выплатить все суммы по задолженности, вернуть «РТС» оригинальные копии всех Лицензионных продуктов, в отношении которых срок действия Лицензии истек, либо был досрочно прекращен, уничтожить и/или удалить все копии и резервные копии Лицензионных продуктов из компьютерных библиотек, запоминающих и/или хостинговых устройств и предоставить письменное подтверждение за подписью должностного лица, что Заказчик выполнил вышеприведенные требования и что такие Лицензионные продукты больше не находятся во владении или пользовании Заказчика.

7.3 Продолжение действия. Разделы 2, 3, 4.6, 5, 6, 7.2, 7.3 и 8 продолжают действовать после окончания или досрочного прекращения настоящего Соглашения.

8. Общие положения.

8.1 Применимое право и место рассмотрения споров. Если в Приложении «А» не указано иное, то все споры, возникающие из настоящего Соглашения или в любой связи с ним, рассматриваются и трактуются в соответствии с законодательством штата Массачусетс безотносительно к нормам коллизионного права (в особенности исключаются Единый закон о сделках в области компьютерной информации [Uniform Computer Information Transactions Act]). Стороны по настоящему Соглашению прямо исключают применение Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров. Все споры, возникающие из настоящего Соглашения или в любой связи с ним, должны рассматриваться исключительно в судах штата Массачусетс или в федеральных судах США, расположенных в штате Массачусетс, и ни в каких иных судах или юрисдикциях. Невзирая на вышесказанное или какие-либо противоречащие положения, «РТС» имеет право возбудить иск в любом суде, обладающем соответствующей юрисдикцией, в целях осуществления любых прав интеллектуальной собственности и (или) защиты любой конфиденциальной информации. Заказчик согласен с тем, что передает себя в персональную юрисдикцию судов штата Массачусетс и федеральных судов США, расположенных в штате Массачусетс, и настоящим Заказчик безоговорочно (i) подчиняется персональной юрисдикции упомянутых судов и (ii) согласен с соответствующими процедурами вызова в суд, вручения искового заявления, подачи документов сторон и доставки уведомлений в связи со всеми исками, поданными в упомянутые суды. Стороны согласны с тем, что окончательное судебное решение по любому такому иску или судебному делу является безусловным, имеет обязательную силу и может быть приведено в исполнение в любой другой юрисдикции. Каждая из сторон отказывается от своего права на рассмотрение дела перед судом присяжных в связи с любым спором, возникающим из настоящего Соглашения.

8.2 Уведомления. Все уведомления и сообщения, требуемые или разрешенные согласно настоящему Соглашению, должны быть в письменном виде. Уведомления в адрес Заказчика необходимо направлять по адресу, указанному в заказе, или по иному адресу, сообщенному Заказчиком «РТС» в письменном виде. Уведомления в адрес «РТС» необходимо направлять по адресу РТС, 140 Kendrick Street, Needham, MA 02494, USA, США; Attn: Corporate Controller, с копией главному юрисконсульту (General Counsel). Любое уведомление, сделанное согласно настоящему Разделу, считается доставленным: (а) в тот же момент, если оно передано из рук в руки; (б) по прошествии пяти (5) рабочих дней после отправки, если оно отправлено по почте; (в) на второй рабочий день после отправки из места нахождения отправителя, если оно отправлено службой курьерской доставки; или (г) если уведомление передано по факсимильной связи, в момент получения факсимильного сообщения аппаратом факсимильной связи получателя или в момент, указанный в отчете об успешной передаче сообщения, сгенерированном аппаратом факсимильной связи отправителя.

8.3 Уступка, отмена, изменение. Заказчик не имеет права уступать, передавать, делегировать или сублицензировать права и обязательства Заказчика по настоящему Соглашению (в том числе, без ограничений, в результате действия закона или путем продажи активов Заказчика, напрямую или посредством слияния и изменения в контроле Заказчика, считающихся «уступкой» для целей вышесказанного) без предварительного письменного согласия со стороны «РТС», и любая попытка подобного делегирования, уступки, передачи или сублицензирования не имеет юридической силы и является нарушением настоящего Соглашения. Любые заявления об отказе или согласии, любые модификации, дополнения и изменения в связи с настоящим Соглашением имеют юридическую силу лишь в том случае, если они сделаны в письменном виде за подписью «РТС» и Заказчика. «РТС» оставляет за собой право взимать трансфертный сбор за любую испрашиваемую уступку, передачу или сублицензирование настоящего Соглашения.

8.4 Соблюдение законов. Каждая сторона сама несет ответственность за то, чтобы выполнять соответствующие законы, правила и другие правовые требования, касающиеся ее коммерческой деятельности и настоящего Соглашения. Кроме того, Заказчик заверяет и гарантирует, что будет использовать Лицензионные продукты, а также связанные с ними технологии и услуги, в полном соответствии с применимыми законами и правилами. Заказчик признает и соглашается с тем, что на Лицензионные продукты и связанные с ними технические данные и услуги распространяются законы и правила экспортного контроля США и любой страны, в которой осуществляется разработка, получение, загрузка, использование или предоставление Лицензионных продуктов или связанных с ними технических данных или услуг. Кроме того, Заказчик понимает и признает, что передача программного обеспечения или технологии лицу, не являющемуся гражданином США, на территории США или в любой другой стране считается экспортом в родную страну или родные страны этого лица, и что для передачи Лицензионных продуктов или связанной с ними технологии сотрудникам Заказчика, аффилированным лицам или любым третьим сторонам может потребоваться разрешение правительства США и, возможно, других соответствующих органов власти. Заказчик несет единоличную ответственность за сбор информации о том, требуется ли для использования или передачи Заказчиком Лицензионных продуктов или связанных с ними технологий или услуг получать экспортную лицензию или разрешение органов власти США или других стран, а также за получение всех необходимых разрешений. Настоящим Заказчик гарантирует и заверяет, что (э) ни Заказчик, ни кто-либо из директоров, должностных и аффилированных лиц Заказчика не внесен в составленные

Министерством торговли США «Список исключенных физических лиц» (Denied Persons List), «Список юридических лиц» (Entity List) или «Непроверенный список» (Unverified List), составленный Государственным департаментом США санкционный список лиц, нарушающих режим нераспространения, составленный Министерством финансов США «Список граждан особых категорий и запрещенных лиц» (List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons) или любой аналогичный перечень, составленный Департаментом экспортного контроля Министерства иностранных дел и внешней торговли Канады и определяющий физических и юридических лиц, в отношении которых действуют экспортные ограничения (далее в совокупности именуемые «Списки запрещенных сторон»), (ю) за исключением случаев, когда у Заказчика есть особое разрешение или особая лицензия правительства США и других соответствующих органов власти, Заказчик не будет продавать, предлагать, передавать, поставлять, предоставлять, прямо или косвенно, Лицензионные продукты и относящиеся к ним технологии или услуги конечному пользователю, который (А) проживает в стране, в отношении которой США ввели экономическое эмбарго, является гражданином такой страны или действует от ее имени или (Б) отнесен правительством США к категории лиц, ведение бизнеса с которыми запрещено или ограничено, например, к лицам, перечисленным в Списках запрещенных сторон, или (В) занимается деятельностью, связанной с проектированием, разработкой, накоплением или распространением ядерного, химического или биологического оружия или ракет или ракетных систем или (Г) занимается деятельностью, связанной с корабельными ядерными энергетическими установками. Заказчик заверяет и гарантирует, что он примет меры для обеспечения того, чтобы любое физическое или юридическое лицо, которому Заказчик предоставил доступ к Лицензионным продуктам или связанным с ними технологиям или услугам, было проинформировано о данном положении и соответствующих законах и правилах экспортного контроля США и других стран, а также соблюдало их. Если это не запрещено действующим законодательством и не отказываясь от суверенного иммунитета, Заказчик обязуется освобождать «РТС» и ее сотрудников от материальной ответственности и ограждать ее от любых потерь, ущерба, обязательств и расходов (включая адвокатские гонорары), которые могут возникнуть в результате неисполнения Заказчиком условий настоящего Раздела 8.4. Данное освобождение от материальной ответственности остается в силе и после окончания или досрочного прекращения настоящего Соглашения.

8.5 Раздельность положений. Настоящее Соглашение не должно нарушать действующие законы, и невыполнимость или недействительность любого положения (за исключением положений, обязывающих Заказчика осуществлять платежи в адрес «РТС») не должна умалять юридической силы и действительности остальных положений, а положения, объявленные недействительными, должны быть отделены от настоящего Соглашения и по мере возможности заменены положениями, как можно полнее отвечающими цели и ожидаемому экономическому эффекту недействительных положений.

8.6 Полнота Соглашения. Настоящее Соглашение является полным и исключительным изложением условий договора между «РТС» и Заказчиком в отношении предмета настоящего Соглашения. Любые заявления об отказе или согласии, любые модификации, дополнения или изменения в связи с настоящим Соглашением имеют юридическую силу лишь в том случае, если они сделаны в письменном виде и подписаны или иным образом явно подтверждены со стороны «РТС» и Заказчика.

8.7 Сторонние выгодоприобретатели. Стороны настоящего Соглашения согласны с тем, что в настоящем Соглашении выражается намерение считать сторонних лицензиаров «РТС» сторонними выгодоприобретателями по настоящему Соглашению и что сторонние лицензиары «РТС» имеют право ссылаться на него и непосредственно добиваться выполнения его условий в отношении продуктов данных лицензиаров.

8.8 Маркетинг. Заказчик согласен с тем, что в течение срока действия настоящего Соглашения «РТС» имеет право упоминать Заказчика в своих маркетинговых материалах и сообщениях для прессы в качестве заказчика/конечного пользователя программного обеспечения и услуг «РТС» (сообразно конкретным обстоятельствам).

8.9 Государственные лицензии. Если Заказчик является государственным учреждением США, то Заказчик согласен, что Лицензионные продукты являются «коммерческим компьютерным программным обеспечением» (commercial computer software) в соответствии с действующими постановлениями о федеральных закупках и предоставляются вместе с коммерческими лицензионными правами и ограничениями, описанными в другом месте настоящего Соглашения. Если Заказчик приобретает Лицензионный продукт (или Лицензионные продукты) в рамках государственного заказа США, то Заказчик обязуется разместить на Лицензионных продуктах все необходимые и соответствующие указания на ограничение прав с целью защиты коммерческих прав собственности «РТС» в соответствии с Постановлением о федеральных закупках (FAR) или иными аналогичными постановлениями других федеральных ведомств. Заказчик обязуется размещать такие указания каждый раз, когда Лицензионные продукты являются (или считаются) предметом поставки по государственному заказу.

Приложение «А» — Приобретение Лицензионных продуктов у аффилированных лиц «РТС»

Если Заказчик получил Лицензию на какие-либо Лицензионные продукты в одной из следующих стран, то Лицензиаром является одно из указанных ниже юридических лиц. Независимо от положения Раздела 8.1 настоящего Соглашения, в данном случае действуют указанные ниже законодательство и юрисдикция.

Страна	Аффилированный лицензиар «РТС»	Применимое право/Место рассмотрения споров
Бельгия, Нидерланды, Люксембург	Parametric Technology Nederland B.V.	Нидерланды

Австрия, Германия	Parametric Technology GmbH	Законодательство ФРГ*, 1-ый Земельный суд Мюнхена, Германия
Франция	Parametric Technology S.A.	Франция
Ирландия	PTC Software and Services (Ireland) Limited	Республика Ирландия
Италия	Parametric Technology Italia S.r.L.	Италия
Испания, Португалия	Parametric Technology España, S.A.	Испания
Швейцария	Parametric Technology (Schweiz) AG	Законодательство ФРГ*, 1-ый Земельный суд Мюнхена, Германия
Великобритания	Parametric Technology (UK) Limited	Великобритания
Остальные страны Европейского союза	PTC Software and Services (Ireland) Limited	Республика Ирландия
Турция, Косово, Сербия, Македония, Черногория, Хорватия, Босния и Герцеговина, Албания	PTC Software and Services (Ireland) Limited	Республика Ирландия
Российская Федерация	PTC International LLC	Законодательство РФ/Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате РФ (Москва)
Беларусь, Молдова, Украина, Армения, Грузия, Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан	PTC Software and Services (Ireland) Limited	Республика Ирландия
Норвегия, Швеция и Дания. Финляндия, Исландия и Фарерские острова	PTC Sweden AB	Швеция
Египет, Греция, Пакистан, Саудовская Аравия, Объединенные Арабские Эмираты, Ливан, Иордания, Кувейт, Оман, Катар, Бахрейн, Кипр, Африка, Турция,	PTC Software and Services (Ireland) Limited	Ирландская Республика
Япония	PTC Japan K.K.	Япония / Окружной суд г. Токио
Китай	Parametric Technology (Shanghai) Software Co., Ltd.	Китайская Народная Республика / Китайская международная торгово-экономическая арбитражная комиссия в Шанхае
Тайвань	Parametric Technology Taiwan Limited	Тайвань / Суды г. Тайбэй, Тайвань
Индия	Parametric Technology (India) Private Limited	Индия
Корея	Parametric Technology Korea Ltd.	Республика Корея
Другие страны Азиатско-Тихоокеанского региона (включая Австралию и Новую Зеландию, за исключением Китая, Японии и Тайваня)	PTC Inc.	Особый административный район Гонконг/ Центр международного арбитража в Гонконге
Канада	PTC (Canada) Inc.	Провинция Онтарио
Любая другая страна	PTC Inc. или иное аффилированное лицо «PTC», которое «PTC» укажет на момент совершения заказа.	Штат Массачусетс, США

*** Особые положения для Австрии, Германии и Швейцарии:**

В отношении Лицензионных продуктов, лицензированных и используемых в Австрии, Германии и Швейцарии, действуют следующие положения. Следующие положения не распространяются на Лицензионные продукты и Услуги, приобретенные не в Австрии, Германии или Швейцарии. Ссылки на разделы ниже являются ссылками на соответствующие разделы в тексте Соглашения.

- Положения Раздела 1.4 (iv) являются недействительными, если (i) действия, предпринимаемые Заказчиком, необходимы для получения информации, требуемой для достижения взаимодействия независимо созданной компьютерной программы с другим программным обеспечением, (ii) выполняются остальные требования § 69e Закона ФРГ об авторском праве (UrhG), и (iii) «PTC» не предоставила такую информацию в течение разумного периода времени после письменного запроса Заказчика.
- Разделы 4.2 (Гарантия), 4.4 (Исключительная правовая защита), 4.5 (Отсутствие дополнительных гарантий) и 4.6 (Отказ от предоставления гарантий) настоящим заменяются на следующие положения:

4.2 Срок гарантии, возобновление, обязанность осмотра товара и предъявления претензий. Срок давности для предъявления претензий по качеству составляет двенадцать (12) месяцев с момента поставки. Замена Лицензионного продукта (или Лицензионных продуктов) и/или исправление Ошибок не приводят к возобновлению гарантийного срока. Необходимым условием предъявления Заказчиком претензий по качеству (Mängelansprüche) является: (i) осмотр Лицензионных продуктов Заказчиком в соответствии с § 377 Торгового кодекса ФРГ, (ii) признание выявленного недостатка Ошибкой в соответствии с настоящим Соглашением, (iii) существование Ошибки уже на момент поставки, и (iv) сделанное Заказчиком в надлежащем порядке уведомление об Ошибке. Заказчик обязуется уведомлять «РТС» об Ошибках в письменном виде и сообщать специфические подробности об Ошибке в той мере, в какой этого требуют сложившиеся обстоятельства. Заказчик обязуется уведомлять «РТС» об очевидных Ошибках в течение одной недели с момента поставки, о скрытых Ошибках — в течение одной недели после обнаружения такой Ошибки. Названные сроки являются пресекательными сроками.

4.4 Средства правовой защиты. В случае появления Ошибки, «РТС» имеет право по собственному выбору: (а) заменить Лицензионный продукт (или Лицензионные продукты) или (б) исправить Ошибку при условии, что «РТС» получила уведомление об Ошибке до истечения сроков, указанных в Разделе 4.2, и Заказчик по требованию «РТС» предоставляет необходимую «РТС» (в разумных пределах) дополнительную информацию об Ошибке. Если исправление (путем устранения, нейтрализации или иным способом) или замена не приносит желаемого результата (после как минимум двух попыток «РТС» исправить одну и ту же Ошибку в течение разумного периода времени), то Заказчик имеет право, по собственному выбору, либо (i) на аннулирование соответствующего заказа, в результате чего «РТС» возместит лицензионные сборы, уплаченные Заказчиком за соответствующий Лицензионный продукт (или несколько Лицензионных продуктов), после возврата данного Лицензионного продукта (или нескольких Лицензионных продуктов) и всех его (или их) копий «РТС», либо (ii) на скидку с покупной цены в разумных пределах. Замены и исправления производятся без признания правового обязательства и не прерывают срок давности для предъявления претензий по качеству Лицензионных продуктов.

4.5 Отсутствие дополнительных гарантий. Никто из сотрудников, партнеров, дистрибьюторов (включая Торговых посредников) и агентов «РТС» и ее торговых посредников (агентов) не уполномочен делать заверения, предоставлять гарантии и давать обязательства, превышающие или отличные от тех, которые содержатся в настоящем Соглашении, если они не закреплены письменным соглашением за подписью уполномоченного лица от имени Заказчика и подписью юриста или ответственного за корпоративный контроль (Corporate Controller) «РТС» от имени «РТС». Обязательства, изложенные в настоящем Разделе 4, являются единственными обязательствами «РТС» по претензиям по качеству, за исключением требований о возмещении ущерба в связи с Ошибками, на которые распространяется ограничение ответственности согласно Разделу 6.

4.6 Ответственность Заказчика. Лицензионные продукты предназначены для использования обученными специалистами и не отменяют необходимость профессиональной оценки, тестирования, соблюдения безопасности и полезности в ходе их использования. Заказчик несет единоличную ответственность за результаты, полученные в ходе использования Лицензионных продуктов, включая адекватность независимого тестирования надежности и точности изделий, сконструированных с помощью Лицензионных продуктов.

4.7 Свойства (Beschaffenheit), гарантии. Свойства Лицензионных продуктов, указанные в публикациях «РТС» и ее торговых представителей, в том числе в рекламе, чертежах, проспектах и иных документах, включая информацию в сети Интернет, на упаковке и маркировке Лицензионных продуктов, или соответствующие торговые обычаи, лишь тогда считаются соответствующими качеству, согласованному сторонами в договоре, когда эти свойства в письменном виде явно указаны в оферте или в подтверждении заказа. Гарантии, в том числе гарантии качества, являются обязательными для «РТС» только в том объеме, в котором они (i) в письменном виде содержатся в оферте или в подтверждении заказа, (ii) явным образом обозначены как «гарантия» или «гарантия качества» (Beschaffenheitsgarantie), и (iii) явным образом определяют обязательства «РТС», вытекающие из такой гарантии.

- Раздел 6 настоящим заменяется на следующие положения:

6. Ограничение ответственности

6.1 Формы ответственности. «РТС» отвечает за причиненный ущерб независимо от правового основания только в том случае, если (i) «РТС» по собственной вине (т.е. как минимум по небрежности) нарушила материальное обязательство по контракту (кардинальное обязательство), или (ii) ущерб причинен вследствие крайней небрежности или намеренного проступка со стороны «РТС», или (iii) «РТС» приняла на себя гарантию (поручительство).

6.2 Предсказуемость. Материальная ответственность «РТС» ограничивается возмещением типичного, предвидимого ущерба в том случае, если: (i) «РТС» нарушила материальное обязательство по контракту (кардинальное обязательство) по легкой небрежности, или (ii) сотрудники или агенты «РТС», не являющиеся должностными или исполнительными лицами, нарушили иные обязательства по крайней небрежности, или (iii) «РТС» приняла на себя гарантию (поручительство), если такая гарантия не обозначена явно как гарантия качества (Beschaffenheitsgarantie).

6.3 Предельная сумма. В случаях Раздела 6.2 (i) и (ii) материальная ответственность «РТС» ограничена предельной суммой в размере 1 000 000 евро или, в случае исключительно финансовых потерь, предельной суммой в размере 100 000 евро.

- 6.4 Косвенный ущерб. В случаях Раздела 6.2 «РТС» не несет материальной ответственности за побочный и косвенный ущерб и за потерю прибылей.
- 6.5 Срок давности. Требования Заказчика в адрес «РТС» и/или аффилированных лиц «РТС» о возмещении ущерба, независимо от правового основания, теряют силу не позднее чем через год после того момента, когда Заказчик узнал о данном ущербе, или, вне зависимости от знания Заказчика, не позднее чем через два года после причинения ущерба. Срок давности для предъявления претензий по Ошибкам Лицензионного продукта (или Лицензионных продуктов) определяется в соответствии с Разделом 4.2.
- 6.6 Обязательная ответственность. Материальная ответственность «РТС» согласно Закону об ответственности за выпущенную продукцию (Produkthaftungsgesetz) за причинение вреда жизни, телу и здоровью, за заведомое умолчание недостатка с целью обмана и за принятие на себя гарантии качества (Beschaffheitsgarantie) остается без изменений.
- 6.7 Сотрудники. Разделы с 6.1 по 6.6 действительны также в случае предъявления Заказчиком требований о возмещении ущерба в адрес сотрудников и агентов «РТС» и/или аффилированных лиц «РТС».
- 6.8 Встречная вина. В случае если в адрес «РТС» предъявлены претензии по качеству или требования возмещения ущерба, любая встречная вина Заказчика должна учитываться соответственно, особенно в случае ненадлежащего уведомления об ошибке или ненадлежащей защиты данных. Ненадлежащая защита данных имеет место, если Заказчик, среди прочего, не предпринимает соответствующих мер безопасности, отвечающих современному уровню техники, для защиты от внешних воздействий, таких как компьютерные вирусы и другие явления, способные нанести вред отдельным данным или всей совокупности данных.

Приложение «Б» — Определения

«Внешний пользователь» означает Зарегистрированного пользователя, который является поставщиком или иным третьим лицом, внешним по отношению к Заказчику и его аффилированным лицам.

«Документация» означает соответствующие руководства пользователя Лицензионного программного обеспечения, которые (или доступ к которым) были предоставлены со стороны «РТС» в электронном виде на момент поставки Лицензионного программного обеспечения.

«Зарегистрированный пользователь» означает Разрешенного пользователя, для которого Заказчик приобрел Лицензию на использование Продукта для Зарегистрированных пользователей и которому Заказчик предоставил пароль или иной уникальный идентификатор для того, чтобы данное лицо могло использовать Продукт для Зарегистрированных пользователей.

«Лицензионное программное обеспечение» означает, в совокупности, настоящий компьютерный программный продукт и (i) любой программный продукт, предоставленный для запуска совместно с настоящим компьютерным программным продуктом (напр., модули, программное обеспечение, включенное в комплект с настоящим программным продуктом и т.п.), за исключением программного обеспечения, которое предоставляется в рамках консультационных услуг, (ii) любые исправления Ошибок согласно Разделу 4.4 настоящего Соглашения, (iii) любые обновления, исправления Ошибок и/или Новые версии, предоставляемые Заказчику со стороны «РТС» в соответствии с приобретенными Заказчиком Услугами технической поддержки, а также (iv) любое программное обеспечение, предоставленное Заказчику в ходе предоставления Услуг по обучению со стороны «РТС».

«Лицензионные продукты» означает совокупность Лицензионного программного обеспечения и Документации.

«Лицензионный сбор за пользование» означает регулярную плату, которая вносится начиная с момента установки соответствующего Лицензионного продукта и дает Заказчику право в течение периода, за который внесен Лицензионный сбор за пользование, (i) непрерывно использовать Лицензионный продукт в соответствии с условиями Лицензии и (ii) пользоваться услугами телефонной службы поддержки, услугами по устранению или нейтрализации Ошибок, а также получать Новые версии данного программного обеспечения.

«Лицензия на объект» означает Лицензию на Лицензионный продукт, для которого требуется отдельная Лицензия на каждый объект Заказчика, как изложено в Оферте или на Основной веб-странице по лицензированию. Несколько офисов и/или иных помещений заказчика, расположенных в одном городе или населенном пункте (на основании почтового адреса) считаются одним «объектом», в то время как для объектов, расположенных в разных городах или населенных пунктах, требуется несколько Лицензий.

«Лицензия» означает неисключительное, непередаваемое право, без права на сублицензирование, использовать Лицензионный продукт в течение соответствующего Срока лицензии согласно положениям и условиям настоящего Соглашения и в соответствии с действующими ограничениями, изложенными в Оферте, если таковая имеется.

«Новая версия» означает измененную или оптимизированную версию Лицензионного продукта, представленную со стороны «РТС» в качестве новой версии данного продукта, доступ к которой «РТС» предоставляет всем заказчикам Услуг технической поддержки «РТС».

«Оферта» означает спецификацию продуктов «РТС» или оферту, предоставленную Заказчику в связи с приобретением данного программного продукта, или, если спецификации продуктов или оферты предоставлено не было, заказ на приобретение Заказчиком данного программного продукта, если такой заказ имеется.

«Ошибка» означает значительное отклонение Лицензионного программного обеспечения от соответствующей

Документации, при условии, что Заказчик в письменном виде сообщит «РТС» о данном отклонении и «РТС» сможет воспроизвести данную ошибку, приложив разумные усилия.

«Основная веб-страница по лицензированию» означает документ «Основные условия предоставления лицензии», размещенный по адресу: http://www.ptc.com/support/customer_agreements/index.htm, в котором приведены основные условия предоставления лицензии на различные продукты РТС и указаны определенные дополнительные положения и условия, касающиеся отдельных продуктов.

«Программное обеспечение, используемое в процессе обучения» означает Лицензионные продукты, имеющие следующие обозначения: «Цены для образовательных целей» (Priced for Education), «Для студентов» (Student Edition), «Для учебных заведений» (Schools Edition), «Для учебных заведений. С дополнениями» (Schools Advanced Version), «Для высших учебных заведений» (University Edition), «Для профессорско-преподавательского состава» (Professor's Edition/Version) и «Для средних учебных заведений» (Academy Edition/Version) и обозначенные иным образом как передаваемые на основании лицензии для образовательных целей или учебных заведений.

«Продукт для одного экземпляра системы» (Per Instance Product) означает Лицензионный продукт, требующий отдельной лицензии для каждого экземпляра системы, к которой подключается данный Лицензионный продукт. К примеру, в случае если адаптер, лицензированный для одного экземпляра системы, позволяет Windchill подключиться к ИСУП или CRM-системе, для потребуются две лицензии данного адаптера. Список Лицензионных продуктов, относящихся к Продуктам для одного экземпляра системы, приведен в Оферте или на Основной веб-странице по лицензированию.

«Продукт для Указанного компьютера» означает Лицензионный продукт, лицензированный для использования на Указанном компьютере или иным образом обозначенный как «фиксированный» (fixed), «привязанный» (locked) или «узловой» (node-locked), как изложено в Оферте или на Основной веб-странице по лицензированию. Продукты для Указанного компьютера нельзя использовать в режиме удаленного доступа и устанавливать в виртуальной среде.

«Продукт с Привязкой к Лицензии» означает Лицензионный продукт, лицензированный для использования совместно с другим продуктом «РТС», связанным с Продуктом с Привязкой к Лицензии. При этом на Продукт с Привязкой к Лицензии распространяется модель лицензирования этого другого продукта. Продукты с Привязкой к Лицензии указаны в Оферте или на Основной веб-странице по лицензированию.

«Продукты для Зарегистрированных пользователей» означает Лицензионные продукты, лицензированные для использования Зарегистрированными пользователями, как изложено в Оферте или по адресу http://www.ptc.com/support/customer_agreements/index.htm.

«Продукты для Параллельных пользователей» означает Лицензионные продукты, лицензированные для использования несколькими пользователями параллельно, как изложено в Оферте или на Основной веб-странице по лицензированию.

«Продукты для Указанного сервера» означает Лицензионные продукты, лицензированные для Указанного сервера, как изложено в Оферте или на Основной веб-странице по лицензированию.

«Разрешенные страны» означает следующие страны: Китай, Индия, Россия, Чешская Республика, Польша, Венгрия, Малайзия, ЮАР, Израиль, Мексика, Бразилия, Аргентина и Румыния.

«Разрешенный пользователь» означает лицо, уполномоченное Заказчиком на использование Лицензионных продуктов. При этом использование Лицензионных продуктов должно осуществляться исключительно в соответствии с положениями настоящего Соглашения. Круг Разрешенных пользователей ограничен сотрудниками, консультантами, субподрядчиками, поставщиками, деловыми партнерами и клиентами Заказчика, которые (i) не являются конкурентами «РТС» или сотрудниками конкурентов «РТС» и (ii) непосредственно занимаются использованием Лицензионных продуктов исключительно в целях осуществления бизнеса Заказчиком. Заказчик несет постоянную ответственность за соблюдение Разрешенными пользователями положений настоящего Соглашения.

«Сбор за перенос» (Uplift Fee) означает плату, основанную на разнице между Лицензионным сбором за установку соответствующего Лицензионного продукта в исходной Указанной стране и Лицензионным сбором за установку соответствующего Лицензионного продукта в той Указанной стране, в которую Заказчик собирается переместить Лицензионный продукт.

«Срок лицензии» означает период времени, в течение которого Лицензия на соответствующие Лицензионные продукты является действительной (с учетом условий досрочного прекращения лицензии согласно настоящему Соглашению), указанный в названии Лицензионного продукта или в соответствующей Оферте, или, если Заказчику не была представлена Оферта, сообщенный Заказчику иным способом со стороны «РТС». В случае отсутствия установленного срока лицензии он считается бессрочным, за исключением Срока лицензии для Пробных лицензий, который должен составлять не более тридцати дней, если иное не определено «РТС», и по истечении данного срока Пробная лицензия перестает действовать. Срок лицензии в случае «подписной» Лицензии указан в Оферте и/или в счете-фактуре, и такая Лицензия включает в себя Услуги технической поддержки, предоставляемые на протяжении ее Срока лицензии без дополнительной платы.

«Торговый посредник» означает торгового посредника «РТС» или иного уполномоченного агента по сбыту.

«Указанная сеть» означает сеть, указанную Заказчиком компании «РТС» письменно во время установки Лицензионных продуктов. Указанная сеть может быть изменена в соответствии с Разделом 1.2 настоящего Соглашения.

«Указанная страна» означает страну, указанную Заказчиком компании «РТС» письменно во время размещения заказа на Лицензионные продукты, и в которой производится установка. Указанная страна может быть изменена только в соответствии с Разделом 1.2 настоящего Соглашения.

«Указанный компьютер» означает один или несколько центральных процессоров, указанных Заказчиком компании «РТС» письменно во время установки Лицензионных продуктов. Указанный компьютер может быть изменен в соответствии с Разделом 1.2 настоящего Соглашения.

«Указанный сервер» означает компьютерный сервер, указанный Заказчиком компании «РТС» письменно во время установки Лицензионных продуктов, на котором находится один уникальный экземпляр соответствующего установленного Лицензионного продукта. Указанный сервер может быть изменен в соответствии с Разделом 1.2 настоящего Соглашения.

«Услуги по обучению» означают инструктаж и другие услуги по обучению, предоставляемые «РТС» в рамках использования Лицензионных продуктов. «Услуги по обучению» не включают электронные обучающие продукты «РТС» (в частности, РТСU), которые в целях настоящего Соглашения приравниваются к Лицензионным продуктам.

«Услуги технической поддержки» означает предоставление Новых версий, а также, в зависимости от уровня заказанных Услуг технической поддержки, может включать в себя службу поддержки по телефону, средства поддержки на базе веб-интерфейса и исправление Ошибок, всё в соответствии с Приложением «В» настоящего Соглашения.

«Услуги» означает совокупность Услуг технической поддержки и Услуг по обучению.

Приложение «В» — Положения и условия, касающиеся Услуг технической поддержки «РТС»

В отношении предоставления Услуг технической поддержки «РТС» действуют следующие дополнительные положения и условия:

План услуг технической поддержки; уровни услуг технической поддержки. После принятия со стороны «РТС» заказа Заказчика на Услуги технической поддержки в отношении Лицензионных продуктов, «РТС» и/или ее уполномоченные субподрядчики обязуются предоставить Услуги технической поддержки в соответствии с настоящими положениями на срок двенадцать (12) месяцев или на иной срок, указанный в заказе Заказчика, принятом со стороны «РТС» (далее — «План услуг технической поддержки»). Все Услуги технической поддержки предоставляются при условии оплаты Заказчиком данных услуг по действующим на тот момент расценкам «РТС», при условии, что в случае Лицензионного продукта, лицензированного по подписной Лицензии, такая Лицензия включает в себя Услуги технической поддержки, предоставляемые на протяжении ее Срока лицензии без дополнительной платы. Если Заказчик не заказывает Услуги технической поддержки с момента поставки одного или нескольких Лицензионных продуктов или если Заказчик в какой-то момент времени перестает использовать Услуги технической поддержки, но через некоторое время изъявляет желание приобрести Услуги технической поддержки, то Заказчик должен уплатить (i) действующий на тот момент сбор за Услуги технической поддержки и (ii) сборы за Услуги технической поддержки за каждый период времени, на который Заказчик не приобретал Услуги технической поддержки. Перечень предлагаемых на тот момент уровней Услуг технической поддержки и соответствующего каждому уровню набора услуг приведен на сайте <http://www.ptc.com> на странице

http://www.ptc.com/support/maintenance/maintenance_support_policies.htm

План услуг технической поддержки не может быть расторгнут Заказчиком после принятия со стороны «РТС» заказа на предоставление Плана услуг технической поддержки. В отношении Продуктов для Зарегистрированных пользователей, продуктов для электронного обучения и Лицензионных продуктов Integrity для Параллельных пользователей и сервера заказанные Заказчиком Услуги технической поддержки должны охватывать все Лицензии, предоставленные Заказчику на такие Лицензионные продукты. «РТС» обязана предоставлять Услуги технической поддержки только в течение тех периодов времени, за которые Заказчик уплатил соответствующие сборы за Услуги технической поддержки, и только в соответствии с уровнем Услуг технической поддержки, приобретенным Заказчиком. Услуги, предоставляемые в соответствии с Планами услуг технической поддержки, могут время от времени изменяться, и «РТС» имеет право в любое время без предупреждения прекратить предлагать Планы услуг технической поддержки. В таком случае «РТС» обязуется только вернуть Заказчику неиспользованную часть внесенной ранее платы за Услуги технической поддержки (на пропорциональной основе).

(a) Поддержка по телефону. Если Заказчик приобретает Услуги технической поддержки на уровне, который предусматривает поддержку по телефону, то Заказчик может использовать предоставляемую со стороны «РТС» услугу поддержки по телефону для того, чтобы сообщать о проблемах и обращаться за помощью в использовании Лицензионных продуктов. Расписание часов, в течение которых «РТС» будет предоставлять поддержку по телефону, будет варьироваться в зависимости от уровня Услуг технической поддержки, заказанного Заказчиком. Для всех уровней Услуг технической поддержки, которые предусматривают поддержку по телефону, «РТС» будет предоставлять поддержку по телефону на языках и в обычное рабочее время тех стран, которые перечислены на веб-сайте «РТС» по указанному выше URL. Для уровней Услуг технической поддержки, которые предусматривают поддержку по телефону в нерабочее время, «РТС» будет предоставлять поддержку по телефону только на английском языке. Независимо от общего количества Лицензионных продуктов, лицензированных Заказчиком, Заказчик имеет право на поддержку по телефону только в непосредственной связи с теми Лицензиями, на которые распространяется План услуг технической поддержки такого уровня, который предусматривает поддержку по телефону.

(b) Исправление Ошибок. Если План услуг технической поддержки Заказчика предусматривает исправление или нейтрализацию Ошибок, то «РТС» обязана приложить старательные усилия к исправлению или нейтрализации Ошибок при условии, что «РТС» получила уведомление об Ошибке в течение срока действия Плана услуг технической поддержки и Заказчик по требованию «РТС» предоставляет дополнительную информацию об Ошибке (в разумных пределах).

(c) Новые версии. «РТС» будет предоставлять Заказчику по одной копии каждой Новой версии каждого Лицензионного продукта, в отношении которого у Заказчика на момент выпуска соответствующего языкового варианта Новой версии есть право на использование Услуг технической поддержки. За исключением иных положений, касающихся отдельных продуктов, как изложено на странице http://www.ptc.com/support/maintenance/maintenance_support_policies.htm, после поставки Новой версии предыдущая версия остается «текущей» для целей настоящего Соглашения в течение девяноста (90) дней; затем текущей версией является только данная Новая версия.

(d) Исключения.

(1) В обязанности «РТС» не входит анализ и/или исправление Ошибок, (i) которые «РТС» обнаружила в версии, отличной от текущей (как описано выше), неизменной версии Лицензионных продуктов; (ii) которые вызваны изменениями, внесенными в операционную систему, среду, базы данных и иные системные компоненты Заказчика и неблагоприятно сказывающимися на Лицензионных продуктах; (iii) которые вызваны изменениями, внесенными Заказчиком в Лицензионный продукт, или использованием Лицензионного продукта в сочетании или во взаимосвязи с программным обеспечением, предоставленным не со стороны «РТС»; (iv) которые возникли в результате использования Лицензионного продукта на компьютере, операционной системе, программном обеспечении или периферийных устройствах, отличных от компьютера, операционной системы, программного обеспечения или периферийных устройств, для использования на которых данный Лицензионный продукт был разработан и лицензирован; (v) которые возникли в

результате ненадлежащего или несанкционированного использования Лицензионных продуктов; (vi) которые были вызваны внешними причинами, такими как аварийное отключение электропитания, скачки напряжения и т. д.; или (vii) которые возникли в результате неспособности Заказчика реализовать рекомендации в отношении решений для устранения Ошибок, ранее полученные Заказчиком от «РТС».

(2) В обязанности «РТС» входит только реагирование на те проблемы, уведомление о которых поступило от одного из двух (2) технических сотрудников, являющихся контактными лицами в основном офисе Заказчика (контактные данные этих технических сотрудников и основного офиса должны быть предварительно в письменном виде сообщены «РТС» Заказчиком), и отправка Новых версий в «Центральный пункт поддержки», письменно указанный Заказчиком. Поставка Новых версий на все дополнительные объекты Заказчика, имеющие разрешение на использование Лицензионных продуктов, входит в обязанности Заказчика. В обязанности Заказчика входит предоставление «РТС» в письменном виде контактных данных каждого из указанных контактных лиц Заказчика и Центрального пункта поддержки Заказчика, а именно: наименование/ФИО, адрес, номер телефона, номер факса и адрес электронной почты.

(3) «РТС» не обязана предоставлять какие-либо Услуги технической поддержки ни в отношении модификаций и пользовательских версий Лицензионных продуктов, ни в отношении разработок, полученных Заказчиком в результате использования, разработки или индивидуальной адаптации имеющихся в Лицензионных продуктах функций; ответственность за подобные изменения лежит исключительно на Заказчике.